

國立教育研究院籌備處

第 105 期國小主任儲訓班專題研究

外籍配偶子女在國小生活適應問題
解決策略之研究
—以嘉義縣三所國小為例

指導教授：朱麒華 教授

組 員：陳惠文 楊素花 李桂花

賀惠芳 籃曉翠

外籍配偶子女在國小生活適應問題解決策略之研究

—以嘉義縣三所國小為例

摘要

本研究目的在探討外籍配偶子女的家庭環境對學校生活適應之影響及其解決策略，並探討其間的脈絡及關聯。透過質性研究方法，採訪談、問卷及非參與觀察的方式來蒐集資料，受訪者為在台外籍配偶子女的母親、教師，或利用電話進行訪談，以瞭解研究對象的家庭環境及學校生活，同時請班級導師由教室觀察的方式做為資料訪談之驗證。

本研究結果的呈現方式，將以嘉義縣三所學校一至三年級東南亞外籍配偶子女的家庭社經地位為起點，透過文字的鋪陳，延伸至個別學校生活經驗，透過整個脈絡勾勒出他們家庭環境及學校生活的圖像。家庭環境部份以家庭社經地位、家庭氣氛、父母教養等面向來探討，學校生活則以學業適應、常規適應、人際適應三部分來描述，再討論其間之脈絡相連之處。

本研究結果發現：(1)外籍配偶是影響其子女語言發展的關鍵人物(2)外籍配偶子女口語表達能力未明顯影響其學校生活(3)外籍配偶子女在國語科目上為明顯的弱勢影響其學習成就(4)外籍配偶子女在同儕適應上大部份並未受到種族歧視的影響(5)家庭社經地位高低是影響外籍配偶子女學校生活的重要因素(6)外籍配偶在異國教養上須較費心(7)外籍配偶對於子女的教育角色不容忽視(8)外籍配偶家庭對教師特別信任及依賴(9)對家庭環境的影響，家長與教師的看法兩極。

針對研究結果提出以下幾點建議：(1)培育專職的輔導及教授外籍配偶的中文師資及人才(2)實施配套措施提高外籍配偶識字班的參與率(3)辦理外籍配偶的親職教育課程(4)學校設置專責的單位協助外籍配偶子女(5)推動校園多元文化教育，關懷校園中的不同族群(6)結合班級義工去協助外籍配偶子女的學習(7)主動實施家訪提供必要的資源(8)針對不同地區的外籍配偶子女做比較研究

第一章 緒論

第一節 緣起

與一群志同道合的夥伴來到如世外仙境的三峽國立教育研究院接受主任儲訓，來自四面八方的夥伴們常在輔導校長的帶領下，分享彼此的教學經驗。來自台東、花蓮的夥伴們分享他們原住民部落的情形，讓我們了解在台灣這塊土地上的弱勢族群他們生活辛酸的真實面貌，其他的夥伴們任教的學校也有許多班級上的孩子是外籍配偶的子女，他們也提到這些孩子的狀況跟山上的原住民學童頗為類似，因此被稱為台灣的「新弱勢族群」，學校的生活可能面臨無奈的難題。加上近年來外籍配偶婚生之子女占出生人口數比率逐漸提高，外籍配偶的議題該被投以「關注」而非「防範」。於是，我們經過討論後審慎的決定，要用關懷弱勢的角度及包容的態度來開啓研究之路，希望這些漂流至異國的弱勢族群能夠在日後被投以更多的關懷。

第二節 研究背景與動機

近年來，國內東南亞的外籍配偶人數日益攀升，據統計教育部最新公布的「95 學年度外籍配偶子女就讀國中小人數分布概況」中指出，外籍配偶子女就讀國中小人數為 8 萬 166 名，佔國中小學生數的比率為 2.9%，且較 94 學年度要增加 1 萬 9908 人，增幅高達三成三，預估 98 學年度將突破 15 萬人。顯然外籍配偶子女已經開始進入就學高峰期。未來幾年，全台灣新生兒的母親是東南亞外籍配偶的比例可能高達八分之一以上，部分縣市學校外籍配偶子女佔所有新生比例預估將高達五分之一甚至二分之一，教育的「新弱勢族群」隱然成形。

當外籍配偶子女入學時，來自東南亞的媽媽或許已來台多年，但在生活文化適應上和對台灣教育的了解仍屬相當弱勢，再加上其嫁入的丈夫家庭，一般來說屬於勞動或社經地位相對不利者較多。根據吳錦惠（2005）研究「新臺灣之子的教育問題與課程調適之研究」指出：新臺灣之子的家庭背景大多處於低社經地位，面臨文化刺激不足、隔代教養及父母教養態度等因素的影響下，容易造成在校學習的不適應。且根據教育部統計處（2005）「外籍配偶就讀國小子女學習及生活意向調查報告」統計，新臺灣之子在「上課學習互動」一項不良者達 14.9%，因此我們可以預見外籍配偶的子女在家庭環境弱勢的情況之下可能對其學校生活適應上產生影響。

目前國內對於外籍配偶的家庭環境及其子女的學校適應問題的研究日漸被重視，可見，家庭教育與學校教育可說是生命共同體，這些外籍配偶家庭的確比較弱勢已是不爭的事實，而這樣的家庭又將用什麼方式去教養下一代？這批所謂的「新台灣之子」又將面臨什麼樣的適應問題？學校環境又可以給他們什麼樣的幫助？身處於教育崗位，深感弱勢族群在教育上面臨的困境及無力感，我們也期許在此研究中能為這些新的弱勢族群孩子做些什麼，讓更多的人注入更多的關心及實質的協助。

第三節 研究目的

- 一、了解在台外籍配偶子女的家庭社經地位狀況。
- 二、了解在台外籍配偶子女學校生活的適應情形。
- 三、探討影響在台外籍配偶子女學校生活適應的家庭因素。
- 四、探討學校教師對於外籍配偶子女的輔導策略。
- 五、提出改善外籍配偶子女在校生活適應問題之策略。

第四節 待答問題

- 一、外籍配偶子女所處的家庭環境狀況如何？
- 二、外籍配偶子女在學校生活適應遭遇到了什麼問題？
- 三、影響外籍配偶子女學校生活適應的家庭因素有哪些？
- 四、外籍配偶子女的特殊身份是否影響其在學校生活之適應？
- 五、外籍新娘配偶遭遇在學校生活適應困難時，如何因應？教師是否有相關輔導策略？

第五節 名詞釋義

一、外籍配偶

本研究指的「外籍配偶」，是指來自東南亞地區與台灣籍男子結婚的女子，包括印尼、越南、菲律賓、泰國、緬甸和柬埔寨等地區的女性，不含大陸新娘和其他國家，如日本、美國及歐洲的新娘在內。

二、家庭環境

家庭環境的定義很廣，學者也有許多不同的解釋，本研究將家庭環境分為家庭社經地位、家庭氣氛、父母教養等面向來探討外籍新娘子女的家庭環境，並將其家庭環境與學校生活適應做觀照，期能更深入了解外籍配偶子女的整體生活適應情形。

三、學校生活適應

學校生活適應是指學生適應學校環境時所表現出來的行爲，及在學校生活所建立與學校環境的和諧關係。本研究是從學業適應（studiousness）、常規適應（compliance）、人際適應等面向來分析外籍配偶子女在學適應的狀況。

四、弱勢族群

社會上因為政治、權力、經濟資源、社會文化的影響，形成了較優勢及較弱勢的族群，而弱勢族群通常是指社會地位較低、能夠掌握的資源較少、容易受到優勢族群的歧視或壓抑，或其他不平等的待遇，通常無法分享多數族群享有的權利及優勢，導致其發

展機會被嚴重剝奪，是社會中受到壓迫的一個族群。

第六節 研究限制

來研究院的時間只有短短六週，每天的課程從早上八點到晚上八點半，短期間要完成一篇小論文，若從量的研究著手實在無法達成。恰巧同組的研究夥伴們來自山區、海邊及平地三個地域性異質的區域，在時間緊迫下，經過一番討論，便決定以這三所小學的一至三年級外籍配偶子女的媽媽及教師為訪問及問卷的對象，採質的研究，來粗略分析外籍配偶子女在國小生活適應問題及其解決策略。

第二章 文獻探討

自九十年代開始外籍配偶子女人數逐漸增加，其入學後產生的問題漸受到重視，這些跨國婚姻家庭大都處於中下階層，在經濟上、文化上都是屬於較弱勢的族群，因此對外籍配偶子女的學習認知和發展上都造成一些影響，進而使他們在學校的生活適應上、學業成就上產生一些問題或困擾。有研究指出外籍配偶之子女在國小學校適應狀況調查中，發現學業適應欠佳為 732 人，佔所有外籍配偶子女在校總人數的 33.29%；生活適應欠佳 458 人，佔所有外籍配偶子女在校總人數的 20.83%；整體適應欠佳總人數 838 人，所有外籍配偶之子女在校總人數的 38.11%（蔡榮貴、黃月純，2004）。外籍配偶子女在學普遍遭遇的問題包括：帶有母親原鄉腔調容易被譏笑；因文化認同差異被貼上標籤；無法認同自我、看不起自己、欠缺自信心感到自卑；國小低年級及學前多發生學業適應不良；認知性科目須待加強，語言學習與語言結構較差、數學次之。（蔡榮貴、黃月純，2004）學習成就較為低落，甚至出現貶抑母親等的偏差行為（鐘重發，2004）。針對外籍子女在學習、生活適應上面臨的困擾和問題分析其情況如下：

一、外籍配偶子女家庭情形

（一）社會經濟地位普遍處於較低階層

台灣男子娶外籍配偶，大多是中下階層的勞工、農民或是身心障礙者，學歷都不高，家庭經濟不佳，社經地位是屬於較低的。

（二）家庭的成員溝通易發生困難

外籍配偶家庭普遍存在語言溝通的問題，爸爸說國語、祖母說台語，媽媽的國語台語認識有限又帶有原鄉口音，一家人用 2 種以上語言，容易因為認知的誤解而生衝突。報導指出因為語言溝通的不良有 52% 的家庭有夫妻溝通障礙、82% 婆媳相處有問題、12% 存有子女教養問題、8% 有就業輔導的問題存在（民生報，2003/08/16）。

（三）親子之間互動的關係不佳

娶外籍女性之男子許多是經濟的弱勢及身心障礙同胞，有些外籍配偶除了生兒育女之外，也需要工作幫忙賺錢，照顧孩子的時間相對減少；更有些家庭的祖父母怕外籍母親說話時發音不正確會影響孩子說話的方式與發音，不讓外籍母親和孩子說話，

這更減少親子間互動的機會。

二、外籍配偶子女在學校遭遇的問題

「外籍配偶子女」家庭在目前台灣社會中屬弱勢，在孩童發展與學習上可能遭遇較多的困難，甚而影響入學後課業學習、生活方面的適應問題。在國小階段常可發現「外籍配偶子女」因語言腔調怪異，而遭受到同學訕笑；說話咬字不清楚而影響其與同學的溝通與互動；「外籍配偶子女」更因生活、文化經驗的不同而與同學格格不入，進而成爲被孤立者（許靜芳，2005）。（鐘重發，2004）指出「新台灣之子」常有與同儕互動不佳、缺乏自信心、學習成就較爲低落，甚至出現貶抑母親等的偏差行爲。外籍配偶子女在學校學習過程中，所遭遇到的困境，主要可以分爲：

（一）語言學習困擾問題

本國籍父親大部分都忙於工作賺錢，照顧孩子的責任自然由媽媽承擔，外籍配偶本身對台灣的語言文字知道不多，無法給孩子正確的語言指導和協助。當小孩遇到生活或學業上的問題時，因爲母親的理解以及語言表達有限，無法讓孩子獲得支持和解答，自然會影響孩子的學習成效。另外因爲媽媽會的國語不多，以至於不知道如何與老師溝通討論學童在校的狀況和問題，或是害怕不敢跟老師接觸而將孩子的教育全交給學校，也是造成學童學習效果不佳的原因。

父親外出工作，孩子教養全由媽媽負責，在長期親子互動下自然而然學習媽媽說話的方式、口音，使得學童說話腔調遭到糾正或被同學取笑，因而覺得自卑，拒絕與人交談，產生許多學習問題。

（二）課業學習障礙問題

外籍配偶子女在學業表現上普遍較差（除少數家庭環境較佳者例外），學業適應不良的情形出現在國小低年級和幼稚園階段，以語言學習及語言結構的科目較差，數學科目次之（蔡榮貴、黃月純，2004）。許多外籍家庭子女進入學校就讀後，因爲母親語言表達和閱讀中文的障礙，無法正確、適當教導學童課業，使得學童在注音符號及國字書寫上的學習有停頓的現象（王光宗，2003）。有研究發現，東南亞外籍配偶子女使用的字詞，比同年齡兒童少，也比較少主動說話（王秀紅、楊詠梅，2002）。

教師在輔導外籍配偶子女學業及生活適應問題時，常因爲學校、社會相關資源不足、辦理補救教學或課後輔導意願不高、教師認爲外籍家庭的家長比較不關心子女學習狀況的刻板印象，影響教師對學童的指導成效。又由於班級師生對多元文化的不了解、誤解和偏見，許多外籍配偶子女在學校發生適應上的問題，老師又無法適度處理這些孩子適應不良的情況時，便導致這些孩子被貼上標籤（王光宗，2003）。

（三）人際學習問題

一項調查外籍配偶子女最擔心的事項，以同儕關係、捉弄鬥毆、師生關係、自我傷害排名最前面（鄧秀珍等，2004）。楊淑朱（2004）研究雲林縣外籍配偶子女在校同儕關係時發現：約有兩成的幼兒園及國小兒童在同儕關係上出現問題，幼兒園常出

現的問題是"與其他同學發生衝突"、"語言影響人際關係"、"獨來獨往"，國小兒童最常出現的問題則是："與其他同學發生衝突"、"遊戲時與同學互動不良"，極不容易與其他同學建立友誼關係，尤其是那些在語言溝通表達能力欠佳的兒童在與同儕互動時，容易產生內向互動，不易與同儕互動，常利用肢體動作表達，容易與同儕產生衝突。

從文獻可以知道，外籍配偶子女的人數逐年增加，其所產生的教育問題漸受重視，如何化解國人刻板印象及偏見，免除標籤化？如何進行有效教學，提供學習方法，幫助孩子學習？則是我們從事教育工作者要深思的。要解決外籍配偶子女教育問題，先要了解孩子在校學習的情況，深入了解分析後才能找出解決的策略。

第三章 研究方法與步驟

本章在闡述研究者的研究方法與設計，說明研究者選擇質性研究的原因、研究流程、研究對象的選取、資料收集與分析、研究者的角色與研究倫理。茲將上述內容分節說明如下：

第一節 質性研究的選擇

在社會科學的方法論領域裡，一直存在著「計量」與「質性」兩大研究典範，各依據不同的哲學觀與研究旨趣，發展出觀點迥異的理論建構方式與研究方法。一般而言，量化研究傾向予以統計概念之「普遍原則」來驗證所得資料之可信度與有效性；而質性研究則較不重視「量的證據」的累積，將關注的焦點放在「社會事實的建構過程」，與「人們於不同的、特有的文化社會脈絡下的經驗和解釋」（胡佑慧，1996）。

質化研究是一種強調以人為導向的研究，著重的是人的主體性、個別性、人與人的互動關係，並從人們的生活經驗中探究其可能存在的深層意義。本研究主要的目的是了解嘉義縣三所分別位於海邊、鄉鎮、山上之外籍配偶子女在國小生活適應問題及其解決策略，由於研究內容著重於生活層面的適應情形，因此將以與其最親近的學校導師與家庭的主要照顧者—媽媽的觀察為蒐集資料的主要來源。同時，受限於外籍配偶對於國語識字不多，若進行問卷填寫，將無法獲得確切的資料，因此，研究者欲透過質性研究的方式，以較具彈性開放的策略破除停留在表面與片面瞭解的形式，對外籍配偶子女在學校生活適應情形進行較細緻的描述與分析，有助於了解個別差異並獲得其生活的真實面貌。

第二節 研究流程

本節主要針對此次研究的流程提出說明。本研究的起源在於，本組之研究者皆在嘉義縣國小服務，其中三位研究者在教學現場發現部份外籍配偶子女在校之生活適應存有許多問題，因此希望透過有系統的訪談及分析，了解此三所學校之外籍配偶子女在校之生活適應問題有哪些，並根據本研究之文獻蒐集與分析嘗試提出解決策略，以作為未來遭遇相同問題之授課教師的參考。研究流程圖如下：

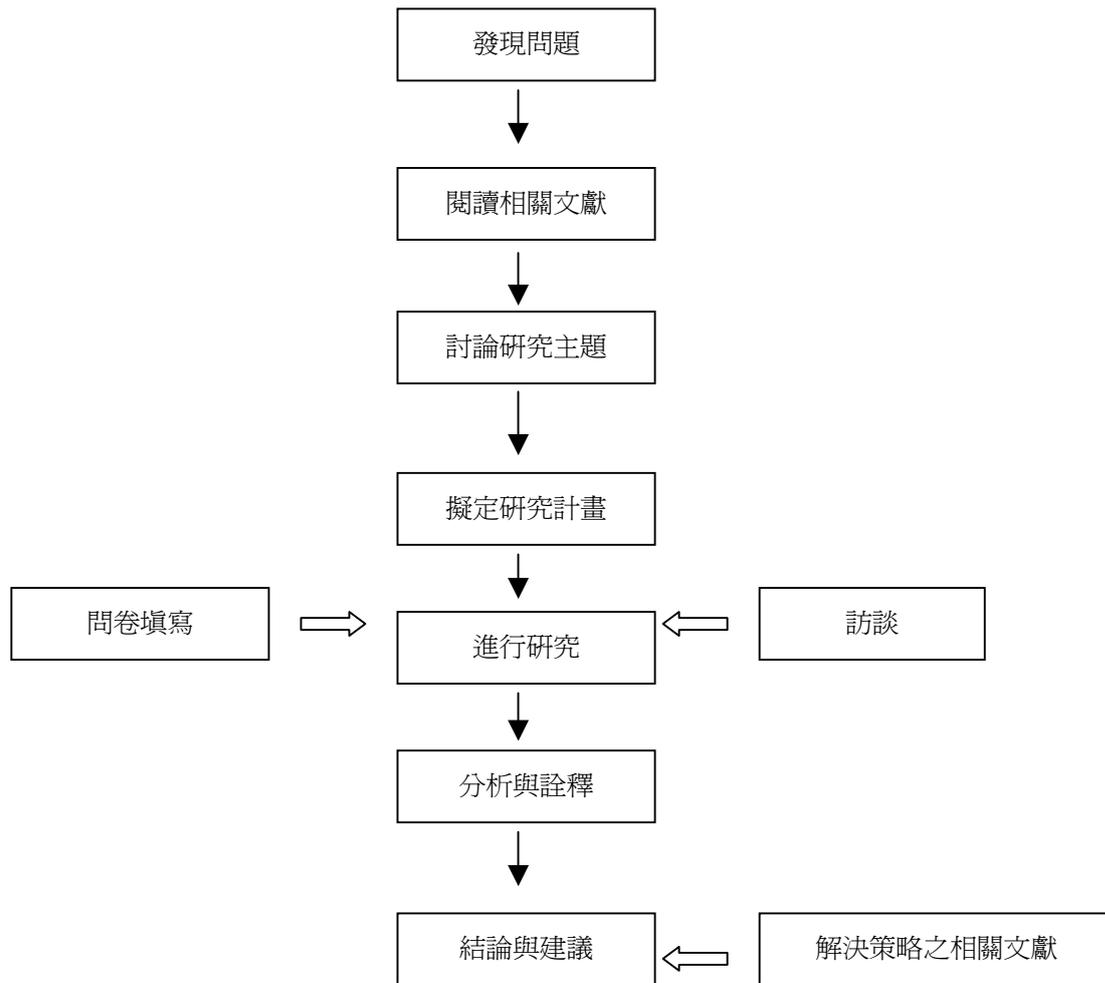


圖 1 研究流程圖

第三節 研究對象的選取

在對象的選取上，採取立意抽樣選取合適的研究對象，選取本組三名研究者服務學校的外籍配偶 15 名，外籍配偶子女授課教師 17 名。將選取的人數分配如下表：

表 1 研究對象選取人數表

研究對象 地區	外籍配偶	外籍配偶子女授課教師	合計
海邊	7	7	14
平地	5	3	8
山區	4	5	9

第四節 資料收集與分析

一、訪談法

黃瑞琴（1999）指出，在質的研究中，訪談（interview）通常是兩個人（有時包括更多人）之間有目的的談話，由其中一人（研究者）引導，蒐集對方（研究對象）的語言資料，藉以瞭解研究對象如何解釋他們的世界。訪談可能有兩種運用的方式，一是作為蒐集資料的主要策略，二是配合參與觀察、文件分析，或其他研究技巧，作為蒐集資料的主要方式。一般而言，訪談特別適用於下列情境：

- (一) 研究的興趣較為清楚和確定：雖然在質的研究中，研究興趣須是廣泛和開放的，但研究者之研究興趣的明確性是有所不同的。研究者先前的直接經驗和閱讀其他質的研究，能幫助其縮小研究的興趣。
- (二) 研究場所和人們是不可接近的：訪談可用於研究過去發生的事件或不能接近的特殊場所或人們。
- (三) 研究者有時間的限制：參與觀察者需要花時間進入現場和熟悉報導人，雖然訪談者可能面對相同的問題，但訪談的研究通常比參與觀察能在更短的時間內完成；參與觀察者需要花時間等待人們說什麼或做什麼，訪談者通常能在一段時間內向報導人蒐集資料。
- (四) 研究廣泛的場所和人們：在質的研究中，某一個樣本可能和許多樣本一樣有顯著的意義，然而某些情況中，研究者可能要著重於某一類場所和人們的概括性，而需研究頗為多數的場所和人們，這時即可採用訪談的方式。
- (五) 研究者要闡述主觀的人類經驗：在訪談的過程中能顯露報導人的主觀觀點和內心世界，研究者得以設身處地進入他們的經驗。

本研究的研究動機在於同組有三位研究者有外籍配偶子女的授課經驗，發現這些學生在生活適應上存有許多問題，因此在做此研究時即有明確清楚的目標。同時，此研究需在五個星期內完成，在研究時間上有其限制，若採用參與觀察，勢必無法在預定時間內完成。因此，訪談是本研究最主要運用的方式，訪談的對象為目前有子女正在國小就學的外籍配偶為主，訪談的方式以電話訪談及面對面訪談來進行。

研究者以半結構式的訪談方式來收集敘說資料，先參考盧秀芳（2004）設計之訪談大綱，略加修正成為適用於本研究之訪談內容（如附錄一、二），針對外籍配偶其子女所處的家庭環境、在校學習狀況、經歷問題、遭遇困境等進行深度的了解，並盡量提供開放性的問題，鼓勵受訪者提供具體的生活事件，如：可不可以舉個例子說明？同時由於某些受訪者的中文能力不是十分流利，所以在訪談過程中要避免使用艱難的字眼或太專業的專有名詞。

二、問卷填寫

在 A.N.Oppenheim（2002）一書中指出，「問卷」一詞的用法十分廣泛，有些研究

者認為只有自答及郵寄問卷是「問卷」，另一些人的問卷定義則非常廣義，包括訪談計畫流程、面訪及電訪等。在此書中間卷的定義是廣泛的，包括郵寄式問卷、個人或是團體式問卷以及結構化的訪談（包括電訪在內）。

在本研究中，關於外籍配偶子女授課教師的資料蒐集，基於時間緊迫性及研究者在儲訓期間難以親自面對對訪談的因素，因此將附錄一的訪談大綱交給授課教師，由其自行填寫。

三、資料整理與分析

將收集到的資料於第一時間做整理是很重要的一個步驟，無論是訪談紀錄，或是問卷內容，都盡可能於最快的時間內進行文字的轉錄，同時為了顧及資料轉錄的正確性及遵守保密原則，所有的轉錄工作均由實際訪談的研究者親自擔任。

在整份研究中，資料分析的進行預計將分成三個部分，第一個部分是研究者本身對資料的消化與分析，對於收集到的資料內容給予初步的分類；第二個部分是資料與文獻之間的回顧，透過回溯文獻的方式，來幫助資料的分析與概念的釐清；第三個部分是資料間的相互校正，使得研究結果與其他研究部分（包括研究問題、目的、對象、方法、情境）之間的關聯性加強，以達資料的嚴謹度。

在收集資料的過程中，必須將已經收集的資料進行整理，將資料編碼，以區分不同的資料來源。本研究資料來源計有訪談紀錄及問卷紀錄，訪談紀錄的編碼方式是依照學校所在地區、人物代表做為標示，例如位於海邊學校第一位教師的訪談記錄，編號為（1-1-1），第一位外籍配偶的訪談記錄，編號為（1-2-1）；位於平地學校第一位教師的訪談記錄，編號為（2-1-1），第一位外籍配偶的訪談記錄，編號為（2-2-1）；位於山區學校第一位教師的訪談記錄，編號為（3-1-1），第一位外籍配偶的訪談記錄，編號為（3-2-1）。編碼方式如下表 2：

表 2 研究文件記錄編碼表

第一碼	第二碼	第三碼
學校所在地區 海邊：1 平地：2 山上：3	人物代表 教師：1 外籍配偶：2	訪談紀錄 第一份：1 第二份：2……等

在分析文本時，擬採同儕檢視（peer review）的方式，請同組的研究者任協同分析者以檢證相關細節；同時資料分析時除針對受訪者之間比較其相似性與差異性，更針對本研究與其他研究作對照，參考國內外相關論述，做為資料分析之比對，也可針對不同之發現做一對照。

第五節 研究者的角色與研究倫理

一、研究者的角色

在質性研究中，研究者本身即為研究工具，研究者利用人類的敏感度與溝通傳達的能力，與研究對象在互動的過程中，共同建構對某一實體的詮釋，因此研究者的角色也必然影響雙方的關係與互動模式，並進而影響被研究者提供資料的意願與研究者詮釋及了解的程度。高淑清（2000）認為在質性研究中，研究者的角色應為(1)支持關係的建立者(2)同理且積極的傾聽者(3)敏銳的觀察者(4)意義的詮釋者(5)有效能的溝通者。

另外，在質性研究中，研究者本身就是研究工具，透過研究者的眼睛所見、耳朵所聞，還有和對象的互動，建構出一個研究者認為最貼近他們生活世界的圖像，並將其呈現出來。在研究中研究者必須在不同角色（研究者、觀察者、關懷者）中不斷檢視及轉換，以做出近乎被研究者原始想法的呈現。

二、研究倫理

研究倫理可說是一種職業道德，是從事教育研究者專業精神與態度的重要表徵。由於研究過程及結果涉及了許多層面，因此研究倫理便成了規範研究進行、保障各個直接與間接參與研究者的基本原則。在進行質化研究時，不論訪談、文件分析等蒐集資料的過程中，或是分析、寫作都可能涉及研究倫理。因此，在設計整個研究時，應該顧及研究對象的權益，以不傷害研究對象為前提。

對於研究所獲得的資料，如訪談記錄亦要作保密工作，同時在分析資料時，在不傷害研究對象的前提下，去反應現實的「實然」而非理想的「應然」，對資料作忠實、客觀的描述與撰寫，儘可能客觀的呈現研究結果。另外，不同的研究議題須考量不同情境的研究倫理，研究者在研究過程中也必須不斷地自我察覺、反省，在過程中與研究對象維持平等互惠的關係。

第四章 研究結果

由於本研究的三個學校裡研究對象各有不同的家庭環境及學校生活適應問題，為了不切斷他們的生活經驗，本研究將分別以家庭故事為起點，透過文字的鋪陳，延伸至個別學校生活經驗，以便統整他們的家庭環境及學校生活適應情形。

第一節 海邊 A 國小的外籍子女生活適應概況

【學校狀況簡介】

海邊 A 國小為鄉內中心小學，全校學生約八百人，每班學生數約二十八至三十人。

本社區產業兼具農漁特色，主要農產品以稻米、甘蔗、高粱、玉米、大豆為主，桑椹、洋香瓜、西瓜、芒果、蔥、蒜等經濟作物為輔。漁業以養殖虱目魚、吳郭魚、花鮭及鰻魚為

主。

本社區緊鄰布袋鎮布袋漁港，以八掌溪與台南縣鹽水鎮相隔，交通便利。

一、家庭環境概況

(一) 家庭社經地位

1. 家庭的經濟狀況

1-1 勞工、務農、社經地位低

(二) 家庭環境的影響

1. 家長多認為沒有影響，也有家長覺得會影響孩子的學習進度。

2. 老師多認為有影響

(三) 家庭的教養傾向

1. 教養民主或放任，甚至有溺愛的傾向；或忙於生計無暇管理孩子。

2. 祖父母較寵愛

3. 對孩子的期望不高，正當工作即可

4. 有一名家長希望孩子長大當醫生

(四) 學校外的學習情形

1. 大多數孩童都寫功課、看電視、遊戲，少數幫忙做家事。

(五) 親師的互動

1. 親師溝通

1-1 多以孩子的課業為討論重點

1-2 多半不清楚孩子在學校的狀況

二、A 國小外籍子女的學校生活適應情形

(一) 學業適應

1. 學習較為遲緩

1-1 總是比別的同學慢半拍

1-2 常常因為跟不上而放棄

2. 學習成就低落

2-1 學習能力佳

2-2 學習動機弱，態度被動馬虎

2-3 字跡潦草

(二) 常規適應

1. 上課不專心
2. 自理能力需加油

(三) 人際適應

1. 師生互動
 - 1-1 語言溝通上的障礙
 - 1-2 老師扮演正義的角色
2. 同儕互動
 - 2-1 大多與同儕相處融洽
 - 2-2 少數不知如何與同儕相處或與同儕相處易產生摩擦

三、小結

海邊的 A 國小目前社區中外籍配偶數逐漸提高，大多來自越南、大陸等國籍，參加外籍新娘成長訓練營之比率高達 92%。但外籍子女的家庭因社經地位較低，母親多需幫忙家計，父親亦無暇兼顧孩子，反應在孩子的課業上便出現了學業成就低落的狀況。雖然孩子的學習能力都不錯，但學習動機不強再加上家庭功能不彰，以至於在學校出現較多的學業上的問題，甚至生活常規上也連帶出現一些適應不良的狀況。

本學區內的家長對孩子的期望不高，多是順其自然。但特別的是，他們卻極重視孩子的課業，甚至有一名家長希望孩子日後能當醫生，這部份的觀念是否受臺灣社會風氣影響，可做進一步的觀察與研究。

在人際關係上，大部分的孩子與同學相處皆無太大問題，並未因其母親為外籍身分而受到影響，整體而言在國小階段（一至三年級）孩子的人際關係適應並未有明顯的大問題。

在教師與家長觀念落差最大的是對家庭環境影響的認知，家長多認為家庭環境對孩子的學習並無太大的影響，與老師的說法恰好相反。如何提升家長對自己角色的認知，並加強家庭教育的功能，這部份可能是未來學校親職教育可以努力發展的區塊。

第二節 平地 B 國小外籍子女生活適應概況

【學校狀況簡介】

B 國小位於平地，屬於鄉內中心小學，全校學生約五百人，每班學生數約二十五至二十六人。學校距離市區約二十分鐘的路程，近國道 3 號交通相當便利。

本社區以檳榔為主要產業，近年來積極發展休閒農業，香菇、山藥亦是其主要農產品。

一、家庭環境概況

(一) 家庭社經地位

1. 父母的就業情形
 - 1-1 父親是主要的經濟來源
 - 1-2 母親多是家庭主婦
2. 家庭的經濟狀況
 - 2-1 家境多屬小康

(二) 家庭環境的影響

1. 家長多認為沒有影響
2. 老師多認為有影響

(三) 父母的教養

1. 教養工作主要落在媽媽身上
 - 1-1 多數的媽媽都很投入孩子的教養工作，甚至在學校擔任愛心媽媽。
 - 1-2 教育期待不高，多讓孩子適性發展。
 - 1-3 父母互動良好

(四) 學校外的學習情形

1. 安親班是校外的主要學習場所
2. 在家以看電視為主要活動

(五) 親師的互動

1. 親師溝通無太大問題
2. 親師互信基礎良好

二、平地 B 國小外籍子女的學校生活適應情形

(一) 學業適應

1. 學習的能力正常
2. 學習成就中等，並無明顯落後的情形。
3. 注音符號拼音能力弱

(二) 常規適應

1. 無特殊狀況
2. 生活自理能力佳

(三) 人際適應

1. 師生互動

1-1 師生溝通無太大的障礙

1-2 師生互動因為學生的課業需求而頻繁

2. 同儕關係

2-1 與同學互動良好

三、小結

B 國小的外籍媽媽們幾乎都上過學校辦的識字班，對於本次研究的問卷不僅能自行閱讀，還能書寫回答問題，這些外籍媽媽們良好的學習狀況與家庭經濟情況較穩定有關。因為大部分母親可當專職的家庭主婦，相對的能有較多的時間進行學習，能更快融入台灣的社會。在本次的調查中，可以看出因外籍媽媽的積極投入對孩子學校的生活適應也出現正面的影響結果，孩子的自理能力及學習成就與台灣的學童並無太大的差異。也就是除了注音符號的拼音能力偏弱外，其子女在學校的生活適應並未出現太大的問題。

在孩子的發展上，多數的家庭都是希望讓孩子適性發展，順其自然，對孩子的未來並無特別的規劃。在本社區的調查與 A 國小相同的是在家庭環境影響的認知上，教師與家長觀念完全相反，顯現這是一個值得探討的問題。

第三節 山區 C 國小外籍子女生活適應概況

【學校狀況簡介】

C 國小位於山區，全校學生五十二人，每班學生數八至十人，學校距離市區約二小時的車程。

本社區產業以茶葉為主要經濟作物，甜柿、青椒、蕃茄等蔬菜水果為輔。其學區分布於雲林縣草嶺村及嘉義縣阿里山鄉來吉村交界處，社區所在位置平均高度為海拔六百到八百公尺。

一、家庭環境概況

(一) 家庭社經地位

1. 父母的就業情形

2-1 父親是家中主要經濟來源

2-2 母親也具備工作能力

2. 家庭的經濟狀況

2-1 多數尚稱小康，有一戶為中低收入戶

(二) 家庭環境的影響

1. 家長多認為沒有影響

2. 老師多認為有影響

(三) 家庭的教養傾向

1. 教養責任多落在母親身上

1-1 因目前孩子多集中在低年級，多數孩子的功課仍由母親負責。

1-2 父親負責生計，孩子在家也多由母親照料。

2. 教育期待不高，多選擇讓孩子適性發展。

3. 家庭氣氛和諧。

(四) 學校外的學習情形

1. 看電視是最主要的休閒。

(五) 親師的互動

1. 溝通的障礙

1-1 外籍媽媽有文字書寫上的障礙，但在口語溝通上沒有太大的問題。

2. 親師互動狀況

2-1 老師肯定父母的努力

2-2 親師互動良好，家長多能信任老師的教學。

二、C 國小外籍子女的學校生活適應情形

(一) 學業適應

1. 學習能力正常

1-1 反應能力不錯（除兩名特殊兒童之外）

2. 學習成就

2-1 學科成績的表現中等，部份學童表現優異。

2-2 注音符號書寫較易出錯。

2-3 口語表達能力不錯。

(二) 常規適應

1. 常規良好，衛生習慣也不錯。

(三) 人際適應

1. 同儕關係

1-1 良好

2. 師生互動

2-1 良好

三、小結

縱觀 C 國小的外籍子女問題，只有國語文的學習小有障礙，這可能肇因於主要照顧者都是母親。因外籍媽媽國語發音不標準，連帶的孩子也比較容易產生在發音上的困擾。目前學校辦理的外籍配偶識字班雖已連續辦理五年，外籍媽媽們也都上過學校辦的識字班，基本的姓名書寫及簡單的認字均無問題，甚至有能力的參加政府辦理的基本學力鑑定，但國語發音仍很難標準。而本社區的平常使用的語言以閩南語為主，又位居偏遠山區，就大環境而言，對孩子的國語學習的確不利。

除了語言學習上的障礙，外籍子女在學校的生活適應並未出現太大的問題，應是原生家庭的家人互動氣氛良好產生的正相關。本社區因地處偏遠，適婚年齡的男子雖有經濟基礎也很難有對象，而外籍新娘正彌補了這個缺憾；而山區環境單純，民風純樸，外籍媽媽所屬家庭多數經濟穩定，也能幫忙採茶、種菜，有自己的經濟收入，這樣健全的家庭環境有益孩子的身心發展，反應在學校自然較少發生生活適應上的問題。

而與前二所學校相同的是，在家庭環境影響的認知上，仍有極大的差距。

第五章 結論與建議

本研究旨在了解外籍配偶子女的家庭狀況及在校生活適應情形，並以其家庭背景、在家生活狀況、親師溝通等面向來分析，希冀尋求外籍配偶子女發生在校生活適應問題的解決策略。

第一節 結論

本研究依第四章研究結果以外籍配偶子女家庭環境問題及其在學校的生活適應問題當作本研究之結論。

一、家庭社經地位會影響外籍配偶子女的學習

從三所學校之樣本發現外籍配偶家庭的經濟狀況還算不錯，山區因為於產茶區，經濟狀況比較好。家庭經濟地位較低落者，可能是母親必須幫忙家計較無暇照顧，因此孩子的學習態度較被動，學習成就也比較低落，而學習成就並不影響其常規表現，倒是常規不理想者和同儕相處較差。

二、家庭狀況影響孩子的表現

從調查中發現老師認為家裡的狀況會影響孩子，而 B 校的家長認為家裡的環境對孩子是正向的影響，而 A 校的家長有半數認為沒有影響。老師認為家人過度寵愛的孩子學習態度較為被動馬虎、不容易專心，而且從家長的反應也顯示孩子很難教，需要花費心思。

三、外籍配偶家庭對老師特別信任但親師溝通不頻繁

家長對於孩子在校的情況並不清楚，就算知道也是透過孩子的口述，比較不會主動與老師聯絡，甚至認為有事的話老師就會主動連絡，如果與老師溝通問題也多是在孩子的課業與生活問題。若孩子在校發生問題也多是向老師了解情形再處理。

四、外籍配偶對於子女的教育角色不容忽視

外籍配偶子女在家父母皆會指導其功課，有部分因礙於母親中文不佳則是父親指導或靠孩子自己，雖然無法指導課業，照顧的責任子女主要還是多落在母親身上。

五、外籍配偶子女在校各項表現並沒有特別低落

從樣本中配偶子女其課業表現除三位動機較低落學習成就較差之外，其餘表現都算不錯，甚至有成績相當優秀者，但也發現因為母親國語發音不標準，所在社區也以閩南語為主要語言，所以在國語文的學習上有一些困難。而常規適應及與同儕相處的情況多數是良好的，但從樣本中也發現常規較不理想者和同儕相處也出現問題。總的來說外籍配偶子女在學校的生活表現並沒有比較低落的情況。

六、外籍配偶子女在同儕適應上並未受到種族歧視的影響

從樣本調查顯示除一位因母親為外籍受到異樣眼光外，其餘外籍配偶子女在同儕之間並未因其母親為外籍人士而受到歧視或排斥。雖然大部分的外籍配偶因為社會大眾的刻板印象或是媒體的誇大不實報導而被污名化，除一位樣本外本研究發現其餘的樣本並沒有受到種族或身分的影響而被歧視。

七、外籍配偶子女在校發生的問題與一般學生無異

從調查中發現外籍配偶子女在校發生的問題與一般學生並沒有差異，大都是生活自理能力較差、課業落後、上課不專心的問題。但是與一般學生有較大差異的就是母親因為中文能力的關係有時無法指導課業。老師在處理這些孩子的問題時使用的策略也是多樣性，例如用獎懲的方法、個別的課業指導、或者利用學校開設的課輔班輔助學習請家長協助改善等等，因應個別差異而有不同。

八、解決策略

(一) 培育專職的輔導及教授外籍配偶的中文師資及人才

目前在各國小有開設外籍配偶識字班，其師資多為學校的老師主任居多，雖然這些師資能夠融入社區，但除了識字教學方面較為專業之外，對於外籍配偶的語言文字文化並不熟悉。因此若能長期培育專職的輔導及教授外籍配偶中文師資及人才，將其面向擴展對於外籍配偶的背景文化能更深入的了解，那麼對於外籍配偶應該有更實質的幫助。

(二) 實施配套措施提高外籍配偶識字班的參與率

在指導孩子的課業方面，外籍配偶面臨不了解中文的困境而無法指導。雖然在國小開設識字班，這些外籍配偶往往會因為處理家務或照顧孩子無法前往，甚至因為夫家不支持而無法持續。因此開設識字班必須要有其他的配套措施來提高參與率，例如

在上課地點旁邊提供免費的托兒照顧、提供多元的課程、上課時間有多種時段、甚至邀請先生參與陪同等，透過這些支持性的配套措施藉以提高外籍配偶的學習參與率。當外籍配偶的中文程度除了夠容易融入社會，提升相對的也有助於孩子的學習。

(三) 辦理外籍配偶的親職教育課程

從調查中發現外籍配偶子女回到家做的事主要是寫功課、看電視，家長並沒有再提供其他的學習例如閱讀課外讀物。這些似乎也顯示家長不知道要提供這方面的資源給孩子。雖然學校偶爾會辦理親職講座，但這些都是針對一般的家長，有時講師的用語或速度並不能針對中文能力較弱的外籍配偶，對外籍配偶而言親職教育恐怕不能達到預期的效果。因此當學校或者社區在辦理親職講座時應該也要注意外籍配偶家庭的需要，提供外籍配偶家庭更多的社會資源管道，讓外籍配偶家庭知道如何運用社會資源，也讓家長知道教育孩子如何多元學習。

(四) 學校設置專責的單位協助外籍配偶子女

目前外籍配偶子女也開始進入就學的高峰期，但在輔導學生的工作上就是由班級導師單打獨鬥，而且也多是負責通報外籍配偶子女人數的工作，建議學校應該設置專責的單位協助外籍配偶子女，結合各處室資源協助規劃相關的輔導課程，並透過社區資源辦理活動給予實質的協助。

(五) 推動校園多元文化教育，關懷校園中的不同族群

面對社會越來越多元的文化加入，學校應該負起教育學生對於多元文化認識的責任，透過各項教學活動或者舉辦多元文化活動邀請外籍配偶參與，由其介紹原生國家文化的特點，讓學生了解不同文化的差異性，逐步教導學生不要過度以自身的文化去解讀其他文化，對於其他地區文化要予以尊重，懂得關懷校園的不同族群。

(六) 結合班級義工去協助外籍配偶子女的學習

一個老師的力量畢竟有限，若能結合班級的義工媽媽的力量，對於學科成績較弱的外籍配偶子女實施一對一的指導，透過對話的方式加強其口語的表達，應該可以提升其在國語文領域的成就，並且更能將想法表達出來。

(七) 主動實施家訪提供必要的資源

從研究中發現外籍配偶對於孩子在校的情形並不清楚，而且往往因為所處地區環境及社經條件較低不知道相關的教育資源，所以老師應該主動出擊，隨時與家長保持聯絡，增加親師互動。如此不但可以讓家長知道孩子在校的情形，老師也能知道家長對孩子的教養及期待，適時提供正確的教養觀並提供相關的資源協助家長。雙方面為孩子的學習共同努力以發揮加乘的效果。

第二節 建議

一、針對不同地區的外籍配偶子女做比較研究

此次研究僅以嘉義縣三個地區的學校為樣本，建議未來的研究者可以針對整個嘉義縣或跨縣市外籍配偶子女在學校生活適應有無城鄉或縣市差距做研究。

二、增加研究時間

此次研究因為時間限制僅能在五週之內做小樣本的探討，建議未來對此議題有興趣的研究者可延長研究時間，以獲得較完整的研究結果。

參考文獻

- 胡佑慧主編（1996）。《質性研究：理論、方法及本土女性研究實例》。台北：巨流。
- 黃瑞琴（1999）。質的教育研究方法。台北：心理。
- A.N.Oppenheim（2002）；譯者：呂以榮。問卷設計、訪談及態度測量。台北：六合。
- 王秀紅、楊詠梅（2002）。東南亞跨國婚姻婦女的健康。護理雜誌。
- 林璣萍（2003）。台灣新興的弱勢學生—外籍新娘子女學校適應現況之研究。國立台東大學教育研究所碩士論文，未出版。
- 楊淑朱（2004）。雲林縣外籍女性配偶子女在校狀況之調查研究。
- 鄧秀珍等（2004）。國小學童中外籍新娘子女與本籍婦女之子女生活難題及學習問題之比較分析。
- 翁慧雯（2004）。搭起學習的另一座橋—以外籍配偶子女進行課後輔導之行動研究。國立嘉義大學幼兒教育學系碩士班碩士碩文，未出版。
- 張淑猜（2004）。外籍配偶子女學習本國國語文之個案研究。國立嘉義大學國民教育研究所碩士論文，未出版。
- 蔡榮貴、黃月純（2004）。台灣外籍配偶子女教育問題與因應策略。台灣教育。台北，P32-37。
- 王光宗（2003）。台南縣東南亞外籍母親在子女入學後母職經驗研究。
- 王光宗（2003）。我是外籍新娘，我也是一個母親—台南縣東南亞外籍新娘在孩子入學後初探。南縣國教，9，29-31。
- 蔡銘津：外籍配偶及其子女的適應問題與輔導，教育與發展第23卷第2期，95·04，96/03/27
網路搜尋http://203.71.239.11:8000/UploadFilePath//dissertation/1023_02_18vol1023_02_18.pdf。
- 江坤鈺：「新台灣之子」面對的教育問題與校輔導策略，教育與發展第23卷第3期，95·06，96/03/27
網路搜尋http://203.71.239.11:8000/UploadFilePath//dissertation/1023_03_15vol1023_03_15.pdf。

- 鐘重發（2004）。樂當老師更樂當貴人：談外籍配偶子女在班級中的輔導方法。國教天地。
- 許靜芳（2005）。談多元文化教育在班級中的落實。
- 教育部統計處（2005）。外籍配偶就讀國小子女學習及生活意向調查報告。臺北：編者。
- 許殷誠（2005）。從國小教師觀點探討影響外籍配偶子女學校適應之因素。國立屏東科技大學技術及職業教育研究所碩士論文，未出版。
- 蔡奇璋（2003）。外籍配偶參與國小子女學習的障礙其解決途徑之研究。
- 陳美容（2005）。新臺灣之子的社會支持、自尊與生活滿意度之研究。大葉大學教育專業發展研究所碩士論文，未出版。
- 吳俊憲。新臺灣之子的多元文化教養途徑—從合作學習策略做起。96/03/27網路搜尋 http://web.pu.edu.tw/~pu0450/wteacher/wt/wt_59.pdf。

(附錄一)

外籍新娘訪談大綱

- 一、平常在家指導孩子功課的人是你、還是先生或是其他人？
- 二、能否請您談談目前教養孩子的感想？
- 三、說說看，你希望自己的小孩長大後的工作是什麼？
- 四、放學後，孩子在家都在做什麼？
- 五、請問您知道小孩子在學校生活的情形？
- 六、平常你會和孩子的老師談些什麼？
- 七、您覺得您的孩子在學校遇到最大的困難是什麼？
- 八、當您的孩子在學校遭遇困難時，您會怎麼處理？
- 九、您認為家裏的環境對孩子的學習造成什麼影響？

(附錄二) 外籍新娘子女之導師訪談大綱

一、請您簡單描述一下孩子的家庭狀況。

(如社經地位、父母教養方式、家庭氣氛)

二、請您說明一下孩子的學業適應狀況。

(如學習成就、學習動機、學習態度)

三、請您說明一下孩子的常規適應狀況。若有問題，您都如何處理？

四、請您說明一下孩子的同儕相處狀況。若有問題，您都如何處理？

五、請您說明一下孩子的師生關係狀況。若有問題，您都如何處理？

六、請問目前孩子在學校遇到最大的問題是什麼？您都如何處理？

七、您認為孩子的家庭狀況會影響孩子在學校生活適應嗎？

八、你試用過幫助孩子解決問題的策略，哪些是有效的？哪些是需要再改進的？

(附錄三)

外籍子女之導師訪談大綱整理一覽表—嘉義縣 A 國小

	1-1-1	1-1-2	1-1-3	1-1-4	1-1-5	1-1-6	1-1-7
一、請您簡單描述一下孩子的家庭狀況。	勞工 教養態度民主 停氣氛良好	社經地位低 教養民主或放任 家庭氣氛普通	社經地位中等 父母溺愛 家庭氣氛良好	父親工人 祖父母寵愛母親是主要的功課指導者 教養觀念與公婆不同	務農、母親需協助，父酗酒，無暇管理孩子	務農，母親上班	社經地位低 父母教養民主 家庭氣氛尚可
二、請您說明一下孩子的學業適應狀況。	成績中上 學習能力佳 自理能力需加油	學習動機弱 態度被動 學習成就普通或低落	學習成就中等 但動機不佳 態度被動馬虎	個性活潑不專注 母親不易指導 國語文孩子無心功課 課業落後	聰明反應佳，字跡潦草 注音符號較不會	成績中等	學習成就低 動機欠佳 態度中庸
三、請您說明一下孩子的常規適應狀況。若有問題，您都如何處理？	規矩尚可	大多守規矩 口頭訓誡	適應較緩慢 請家人給予關心 多注意其行為自理	易分心，不守常規，以分排競賽鼓勵或下課留下補寫功課	針對個人鼓勵 提醒教師期望並公開賞識行為改進	常規不理想	常規適應不錯
四、請您說明一下孩子的同儕相處狀況。若有問題，您都如何處理？	同儕相處融洽	依班規處理	不知如何與同儕相處 請同儕多包容	相處尚好	沒問題	同儕相處差 和孩子一起探討釐清問題	和睦
五、請您說明一下孩子	溝通無問題	良好	良好	害羞聽從指導	良好多溝通	和孩子一起探討釐清問題	溝通良好

的師生關係狀況。若有問題，您都如何處理？							
六、請問目前在學校遇到最大的問題是什麼？您都如何處理？	自理能力較差 無法自理書包 及桌面清理	學習被動課業 落後利用下課 加強指導	生活態度馬虎 處理事情能力 缺乏 盡量提醒其自 行解決	上課無法專心 影響常規	同儕異樣眼光 強調外籍母親 說明建立多元 文化觀念	沒有	學習動機被動 易遺忘課業落 後時常叮嚀給 予機會教育和 家長做良好溝 通
七、您認為孩子的家庭狀況會影響孩子在學校生活適應嗎？	家庭狀況影響 大	會	會	家庭生活備受 祖父母及父親 寵愛影響甚大	會	還好	會
八、你試用過幫助孩子解決問題的策略，哪些是有效的？哪些是需要再改進的？	用獎勵但發現 獎品誘惑力不 高因此獎勵改 由學生要求但 必須是合理的	利用課餘時間 加強	勸導罰站皆有 效但維持時間 短	請家長協助衛 生作息調整 請特教老師協 助加強功課 請同學為該生 輔導操作活動 下課留下服務 待改進甚多	行為改變技術 正增強副增強 傾聽同理心正 面鼓勵削弱	多傾聽孩子想 法及聲音，了 解孩子的需求 適時回應	個別指導給予 循序漸進教材
		指導時間有限			剝奪下課時間		個別化教學的 時段被課表僵 化常心有餘而 力不足

外籍子女之導師訪談大綱整理一覽表—嘉義縣 B 國小

	2-1-1	2-1-2	2-1-3	2-1-4	2-1-5
一、請您簡單描述一下孩子的家庭狀況。	<p>1. 父親在某工廠當員工，母親家管，家境小康。</p> <p>2. 父母親很照顧小孩，一切以小孩為中心，晨光時間到校陪孩子，注重孩子的是非觀念，遇問題父母親會相互討論。</p> <p>3. 家庭氣氛十分和樂。</p>	<p>1. 父親務農，母親家管，家境小康。</p> <p>2. 父母親很照顧小孩，注重孩子的是非觀念，以民主方式教導。</p> <p>3. 家庭氣氛十分和樂。</p>	<p>1. 方生父親務農或打零工，母親家管，家境小康，但家中兄弟有4人家長負擔大。</p> <p>2. 母親難聯絡上，緊急事件要打父親的手機。</p> <p>3. 父母討生計忙，孩子課業指導方面較缺少。</p>	<p>上學期末，因年關將近，有多位家長接到詐騙電話，小英（化名）家長便是其中一位，他們非常關心孩子的安全，除了打電話至學校查詢，爸爸更是親臨教室關心，那是我第一次看到小英爸爸，為人憨厚、不善言詞，上學期常聽小英說爸爸生病，媽媽必須在醫院、家裡兩頭奔波，非常辛苦，因此感覺上家庭經濟似乎倚靠媽媽多一些，媽媽非常熱心，運動會時，她還送了舒跑飲料請全班喝，這是我們班唯一的一份家長請客的飲料。</p>	<p>小月（化名）的爸爸因工作長期不在家，每當爸爸回家時，小月總是很高興，感覺上，爸爸似乎是小月的人生導師。爸爸在台北從事水電方面的工作，媽媽則是幫人家打掃家裡，雖不是富裕家庭，但爸爸在言談之間顯見其對孩子的教育很關心也很理性，因此小月這個孩子給人的感覺是充滿自信、快樂的，絲毫不受先天唇裂的影響。</p>
二、請您說明一下孩子的學業適應狀況。	<p>1. 學習成就在語文背誦上還可以，理解方面較低落。</p> <p>2. 學習動機較薄弱，被動。</p> <p>3. 學習態度良好，但都懶的思考，等指導者說出答案。</p>	<p>1. 學習成就良好，各方面都不錯。</p> <p>2. 學習動機積極。</p> <p>3. 學習態度良好，只是在作業書寫上較潦草。</p>	<p>1. 學習成就在語文背誦可以，數學也不錯，但是生活的題目有較長文字時，有時會看不懂（文化刺激較少），有一陣子去上安親班，功課表現很好，但是現因為哥哥和一位弟弟也在上安親班，所以父母沒有讓他再去安親班，可能是三兄弟以他的成績較好的原因。</p>	<p>小英是個愛看書的孩子，上課還算專心，乖巧憨厚，功課偶爾會缺交，但那段時間正好是爸爸生病的時候，可能是因為家長較忙疏於注意的關係，所以不常發生，大致上她算是老師眼中的好學生。學業成績在班上屬於中段班，反應較慢，不過她很認真學習，國語方面容易寫錯字，但因為愛看書，偶有頗具水準的語句出現，令人驚艷。</p>	<p>小月的學習態度專心認真，學習動機強，上課的反應很好，不過有個小小的缺點，就是不認真寫家課，有時會沒寫或漏寫、缺交，可惜！另外，因為資質不錯，她也經常是班上前三名，但是因為本班較特殊，弱勢孩子較多，得到前三名較容易，因此雖然她經常是班上的第二名，我覺得還不夠，還有很大的努力空間。</p>
三、請您說明一下孩子的常規適應狀況。若有問題，您都如何處理？	<p>這孩子的常規適應狀況良好，很遵守規則，無大問題。</p>	<p>這孩子的常規適應狀況還可以，老師在時很遵守規則，無大問題，只是在老師不在時有同學做不遵守規則的事，會跟著做。所以此時會請他說明過程，再探討對錯，最後告知他對的方法請他寫作十次。</p>	<p>這孩子的個性很純真且有些內向，常規適應狀況良好，很遵守規則，無大問題。</p>	<p>小英性情溫和、乖巧柔順，因此常規適應毫無問題。</p>	<p>小月是個聰明伶俐、做事俐落、健談的孩子，一般來說，她沒有常規上的困擾，相反地，她會幫我管理班上的孩子，很有領導能力。</p>

<p>四、請您說明一下孩子的同儕相處狀況。若有問題，您都如何處理？</p>	<p>這孩子的同儕相處狀況會與周遭同學較好，都能和同學和諧相處無大問題。</p>	<p>這孩子的同儕相處狀況和同學和諧相處無大問題，而且讀國小附幼已認識許多同學，只是會與同學發生小磨擦。</p>	<p>這孩子的同儕相處狀況會與周遭同學較好，都能和同學和諧相處無大問題。</p>	<p>小英因個性和善的關係，與同學相處不錯，不大有爭執、吵架的狀況發生。不過她交的朋友大都屬於班上程度中下的孩子，但是個性都還不錯，另外小英對弱勢同學極具包容心，有時候小晴（化名）很煩地黏著她，她也不計較，只會和我發個牢騷，我將小晴支開，過一陣子就沒事了，沒多久又會玩在一起。</p>	<p>本班的女孩子已經有小團體出現了，並且經常有糾紛出現，而小月因為心思細膩、敏感，所以容易被同學影響，她會很在意同學說的話，做的動作，如果同學說她的不是，或是讓她有疏離感，她就會不安、難過，希望我幫她排解，這樣的情形從三上至今，大約有 4 次，剛開始我都是用談話方式，兩方或是三方、四方一起對談，針對問題之所在提出我的看法，以對彼此較正面的說法使其能包容、接納、諒解，大家再一起當好朋友，不過這樣的方式嘗試幾次後，發現成效不大，小月仍常常受同儕問題困擾，後來我決定了，與其讓控制權操控在同學手中，不如讓她看清真相，讓小月學會掌控自己的情緒，也同時讓她了解時間不應該浪費在這些「情愛問題」上，重心應擺在課業，所以我拋給她幾個有關「人生」的問題，諸如：你認為這輩子誰會跟你在一起最久？你有什麼樣的夢想？你覺得應該怎麼做才能實現夢想？……經過這樣的對談後，我發現小月不一樣了，比較不會因這些情愛問題困擾，我想她大概了解了，這些同學有可能只是她人生中的過客，而嘴巴長在人家臉上，我們無法控制別人的嘴巴，但可以掌握自己的心靈，她已經逐漸學會「自己當自己的主人」。</p>
---------------------------------------	--	--	--	--	---

					。這學期有一篇作文「我的好朋友」，她偷偷跟我說不可以寫我，從她的文章中，我感覺到上學期末，我和她對談的人生議題，對她產生了影響，因此對一個資質聰穎、善解人意的孩子，有時候讓她提前看清這個真實的世界，似乎也不錯。
五、請您說明一下孩子的師生關係狀況。若有問題，您都如何處理？	這孩子的師生關係狀況對老師很有禮貌，很聽話，有問題也會問老師，但常以點頭回答老師的問題。所以與母親溝通與他多說話，多聽故事錄音帶增加詞彙。	這孩子的師生關係狀況對老師很有禮貌，很聽話，有問題也會問老師，無大問題。	這孩子的師生關係狀況對老師很有禮貌，很聽話，但少主動和老師講話，常以點頭回答老師的問題。請小朋友和他互相背誦考題，課堂上會增加他發言的機會。	小英一直都很乖，不太有問題，偶有問題也是小晴煩她，或是有同學欺負她，請同學向她道歉後就好了。課業上有問題，她會直接問我，偶爾會跟我聊個幾句，師生關係大致良好。	現在我和小月的關係應該是「亦師亦友」吧！不過「老師」的部份多了些，我認為如果和孩子之間的關係太親近，有時會變成隨便，因此對小月的某些請求，我會say No，讓她知道分際。不管是課業上或人際關係上的問題，我都是直接要求她或和她對談，她的問題不大，我不會請家長處理。（有時因小月爸爸遠在台北，也鞭長莫及）
六、請問目前孩子在學校遇到最大的問題是什麼？您都如何處理？	這孩子在學校遇到最大的問題是學業上學習較不佳，與母親溝通請在家多複習幾次，由於母親無法教，因此下午上安親班，晚上父親再加以複習，因此在國語上有明顯進步。	這孩子在學校無大問題，只是在家功課母親無法教，較難部分會亂寫。此時批改完會再教，請他訂正。	這孩子在學校遇到最大的問題是生活一科有時成績較不佳，由於父母親無法教，因此下午上攜手計畫的課輔班，也請小朋友和他互相背誦考題，來進行複習。	應該是課業上如何更精進吧！她很乖、也很認真，因此就鼓勵她繼續努力，不要放棄。	人際關係。處理方式如第四題。
七、您認為孩子的家庭狀況會影響孩子在學校生活適應嗎？	會，因為這孩子父母保護太好了，太過被動、有些畏懼感，但父母親教導正確觀念，行為表現良好，學校生活適應還可以。	會，父母親教導正確觀念，表現良好，學校生活適應都很不錯。	會，因為父母的社經地位不是很高，再加上母親是外籍新娘，無法輔助他的課業，所以儘管天資不錯，但是學業成績都在中下。	或許是因為本班的新住民子女很多，因此這些新住民子女似乎不覺得自己與別人有何不同，小英也是一樣，因此感覺不出來，小英媽媽的新住民身分會對她在學校的生活適應有何影響，不過我相信不管是新住民子女或台灣籍子女，父母對孩子的教養態度絕對能左右孩子的學習狀況。	是的。誠如我在第一題所言，若不是有健全的家庭；若不是有充滿智慧的爸爸（媽媽），一個因唇顎裂而牙齒需動手術並戴矯正器的孩子能過得這麼有自信、這麼快樂，說的話是這麼懂事嗎？我想這是爸媽的功勞，家庭教育的重要。

八、你試用過幫助孩子解決問題的策略，哪些是有效的？哪些是需要再改進的？	1. 有效的：多與家長溝通、以親切態度對待讓學生感受到。 2. 需要再改進的：再多了解學生。	1. 有效的：多與家長溝通、以親切態度對待讓學生感受到。 2. 需要再改進的：再多了解學生。	1. 有效的：上攜手計畫的課輔班、多與家長溝通、多多主動讓他來參與班級活動。 2. 需要再改進的：若有多一些課後課輔，可能對他更好。	對我而言，小英是個乖巧懂事的好學生，除了一般的學習問題之外，她並沒有特別需要留意的問題，像她的英語比較不好，這學期媽媽就出錢讓她留在學校做課後的英語補習，成效如何？還要再看看！總而言之，我覺得她一直都在努力，對一個學習態度是積極向上的孩子，我認為她的前途是光明的。	如第四題。
-------------------------------------	---	---	---	--	-------

外籍子女之導師訪談大綱整理一覽表—嘉義縣 C 國小

	3-1-1	3-1-2	3-1-3	3-1-4	
一、請您簡單描述一下孩子的家庭狀況。	家境小康，照顧小孩及課業多由母親負責，家庭氣氛和樂。	家長從事種茶、農作物。課業多由母親協助，家庭互動良好，氣氛和諧。	社經地位不高，父親較為年邁，管教方式較放任，家庭氣氛融洽。	家境屬於中低收入戶，父親工作無固定，常到處打零工，母親則靠採茶賺取家用，但對小孩之用心尚深，只因父母受教育程度不高，故對小孩之教育態度採「自由學習」。	
二、請您說明一下孩子的學業適應狀況。	除了語文科，其他的科目並沒有太大的問題。	學習成就中上，課業領悟力良好，學習動機強，對事物學習態度佳，作業大部分靠自己完成檢查。	學習成就不高，國字可照樣書寫，理解能力低落，學習態度被動。	孩子本身屬中度智能障礙，學習成就不高，曾嘗試指導點數及習字，但因學習困難而拒絕學習，但表達能力尚清楚。	
三、請您說明一下孩子的常規適應狀況。若有問題，您都如何處理？	常規適應狀況良好，若有特殊問題會與家長溝通。	1. 在校常規良好，生活作息正常，班級規定皆能遵守，有禮貌。 2. 利用課堂找話題，引起討論，再作總結，讓孩子深切了解狀況，提醒自己改進。	平日常規優良，班級常規均能遵守，有問題只需稍加輔導數次即見改善。	如有問題，則以言語勸導，並利用其認知內之事物引導其行為步入常軌。	
四、請您說明一下孩子的同儕相處狀況。若有問題，您都如何處理？	與同儕互動良好，若有糾紛時，老師會主動介入排解。	1. 與同學相處融洽。 2. 分析問題起因及結果，影響層面，引用時事讓孩子反思。	同儕之間相處融洽，同儕會指導其完成功課，下課亦會一起遊玩，分組時有時會有排斥其加入的情形。	同學間雖然有排斥心態，但就日常相處而言，依然會伸出友愛的手協助之。	
五、請您說明一下孩子的師生關係狀況。若有問題，您都如何處理？	孩子都很有禮貌，尚未發生任何問題。	1. 大部分孩子個性活潑健談與導師互動良好。 2. 有一個孩子較內向害羞，不敢發	師生間溝通管道因學生語言表達能力不佳，有時無法弄清狀況，需再與家長溝通才能解決。	偶而會以教師的權威威嚇之，但常以言語勸導之，期以有正常之行為。	

何處理？		向害羞，不敢發問，我的語氣態度會較緩和的來和他溝通。	長溝通才能解決。		
六、請問目前孩子在學校遇到最大的問題是什麼？您都如何處理？	1. 注音符號的認讀及發音。 2. 增加練習機會，並改變教學策略。	1. 課業學習。 2. 另外找時間，增加練習課業的次數。	學習成就低落是目前最大的問題，目前讓學校發展其長處，培養其自信心。	因其無法識字，而導致上課內容均無法理解，此乃其最大之問題，須以方言（閩）對其簡單敘述、溝通，方可助其理解簡單工作作為。	
七、您認為孩子的家庭狀況會影響孩子在學校生活適應嗎？	會，孩子與外界互動較少，在家中也沒有閱讀的習慣，雙重影響下，在語文科的表現一直不理想。	會。	放長假後，孩子對於學校功課常無法完成，需較長時間才能回復正常學習狀況。	會，因父母對其之態度，造成其習慣之養成，進而與學校生態無法融入而產生不適應。	
八、你試用過幫助孩子解決問題的策略，哪些是有效的？哪些是需要再改進的？	有效—增加練習機會，給孩子信心。需改進—教學策略應更多元，更符合低年級孩子的心智年齡。	引用實際例子如報章所刊之社會新聞即是很有效的方式。	有效—溝通與輔導。 無效—打罵。	1. 以同儕之力引導帶領之。 2. 以軟性口吻勸導之。	

(附錄四)

外籍配偶訪談大綱整理一覽表—嘉義縣 A 國小

	1-1-1	1-1-2	1-1-3	1-1-4	1-1-5	1-1-6	1-1-7
一、平常在家指導孩子功課的人是你、還是先生或是其他人？	先生	媽媽	爸爸或奶奶	爸媽	爸媽	父母	媽媽
二、能否請您談談目前教養孩子的感想？	只希望其平安成長、功課順利	很難教	很費心思	很辛苦因為孩子很調皮	還好	辛苦需注意的範圍多	學習能力越來越進步
三、說說看，你希望自己的小孩長大後的工作是什麼？	隨小孩的希望	孩子長大自己做決定	只要他不學壞正當的工作	由自己做主	醫生	孩子做主	由孩子長大後的感想和興趣
四、放學後，孩子在家都在做什麼？	功課玩遊戲看電視	寫作業看卡通	看電視、偶而幫忙	看卡通	寫功課和弟弟遊玩	看卡通寫功課	孩子到安親班晚上回家要複習功課
五、請問您知道小孩子在學校生活的情形？	不清楚	大致知道	孩子回家會告訴媽媽	不知道	知道因孩子回家說明	孩子說或老師告知	孩子回家會談學校的情形
六、平常你會和孩子的老師談些什麼？	作業、生活情形	談一些孩子的學習狀況拜託老師幫我多輔導孩子	談一些孩子在學校沒解決的問題	學校的學習情況	沒有	孩子的情形	和老師聊孩子在學校的上課情形
七、您覺得您的孩子在學校遇到最大的困難是什麼？	沒有	最大的困難就是孩子的注意力不集中	小孩子比較沒信心	數學	沒有	數學的學習	動作太慢需老師提醒
八、當您的孩子在學校遭遇困難時，您會怎麼處理？	讓孩子告知情形再做適當處理	會和老師多溝通	會先向老師了解然後處理	由老師處理	看事情處理	老師處理	老師和同學幫忙
九、您認為家裏的環境對孩子的學習造成什麼影響？	尚可	影響到孩子學業上的進度	會有影響	沒什麼影響	沒有	沒有	會影響孩子學習能力

外籍配偶訪談大綱整理一覽表—嘉義縣 B 國小

	2-2-1	2-2-2	2-2-3	2-2-4	2-2-5
一、平常在家指導孩子功課的人是你、還是先生或是其他人？	白天在安親班晚上先生下班會指導自己不懂中文	先生	自己會教一點點大部分是先生教自己指認是注音符號	自己或伯母	孩子自己不懂中文
二、能否請您談談目前教養孩子的感想？	孩子很乖在家照顧不辛苦	有時乖有時不乖當媽媽再辛苦也要承擔	還好孩子很乖會幫忙做家事做父母要教	孩子乖巧有困難會請問伯母	還不錯孩子很乖
三、說說看，你希望自己的小孩長大後的工作是什麼？	孩子想要做什麼就做什麼不會勉強牠	沒有想那麼多那麼遠	他喜歡做什麼依照他的興趣性向不要做壞事就好了	孩子想做什麼希望他儘可能多讀一點書找好點的工作	好好讀書找個坐在辦公室的工作
四、放學後，孩子在家都在做什麼？	吃飯洗澡看 1 小時電視考試前不會讓他看電視	做功課看電視	寫功課寫完再看電視洗澡不會亂跑	寫功課看電視和弟弟玩	吃東西寫功課寫完再看電視洗澡
五、請問您知道小孩子在學校生活的情形？	每個星期二和五到學校晨光時間幫忙常和老師聯絡	不知道老師沒寫聯絡簿就沒有問題	不清楚	不太了解	會主動問小孩
六、平常你會和孩子的老師談些什麼？	談功課有無進步	問功課哪一科有問題、和同學相處的情形	功課方面很少和老師聯絡老師會主動聯絡	問孩子有無認真乖不乖	平常比較少聯絡
七、您覺得您的孩子在學校遇到最大的困難是什麼？	沒有	幼稚園也在學校讀習慣了沒有困難	沒什麼功課	沒聽說	數學方面
八、當您的孩子在學校遭遇困難時，您會怎麼處理？	直接和老師溝通請老師處理如果無法處理再和對方家長聯絡	沒遇過平常會交代孩子所以很放心如果有會問事情的經過不嚴重不會問老師	看問題大小再決定要不要找老師	了解原因再去和老師溝通處理	先和老師聯絡處理了解狀況
九、您認為家裏的環境對孩子的學習造成什麼影響？	氣氛很好幫助學習	正向	嚴格所以孩子很乖經濟狀況較不佳無法供應孩子的物質	好的影響關心孩子問別人請求協助	好的影響激勵孩子讀書

外籍配偶訪談大綱整理一覽表—嘉義縣 C 國小

	3-2-1	3-2-2	3-2-3	3-2-4	3-2-5
一、平常在家指導孩子功課的人是你、還是先生或是其他人？	我比較多，先生也有。	媽媽	我和先生	爸爸	先生和我
二、能否請您談談目前教養孩子的感想？	很難教，多不太聽話。	有一點困難	很難	帶小孩很辛苦，只要他們乖、聽話就值得。	小孩不愛讀書
三、說說看，你希望自己的小孩長大後的工作是什麼？	只要不變壞什麼都可以	適合的工作快樂的長大	以後再看	只要小孩喜歡，我都支持他。	他喜歡就好
四、放學後，孩子在家都在做什麼？	做功課，看卡通。	幫忙煮菜寫功課，有時間可以看電	看電視	寫功課	玩、看電視

麼？		視。			
五、請問您知道小 孩子在學校生 活的情形？	不太清楚	有一點	不知道	應該不錯吧	知道
六、平常你會和孩 子的老師談些 什麼？	問功課，生活情 形。	孩子的功課、生 活。	孩子的學習	小孩的功課好不好	小孩的功課
七、您覺得您的孩 子在學校遇到 最大的困難是 什麼？	害羞不敢表現	對朋友、老師還 好，學習大意粗 心。	老師教課時不懂又 不敢問	好像沒有	讀書不認真，不愛 寫字。
八、當您的孩子在 學校遭遇困難 時，您會怎麼 處理？	問老師	請老師幫忙	看情形	先問清楚是什麼事 再解決	問老師
九、您認為家裏的 環境對孩子的 學習造成什麼 影響？	只要看好孩子，環 境影響不大。	不錯，給她們養成 好習慣。	不會	還好沒影響	沒影響